APRÓ HIRDETÉSEK

ADÁSVÉTEL

Jó állapotban levő, MTZ 50 traktor, billenőplatós pótkocsival, eladó. Forráskút, Átokháza-dűlő 255. x

Kétszáz q jó minőségű fűszéna eladó. Érd.: Szeged, Rózsa Ferenc sgt. 114. x

IB-s rendszámú, 1300-as Polski FIAT, csomagtérsérüléssel, sürgősen eladó. Érd.: Monostori József, Bordány, Béke-dűlő 54.

Nagyon szép, német konyhabútor eladó. Ságváritelep, Zocskár udvar 3.

Premier dobfelszerelés Fender Jazz Bass Eko 12 húros gitár, Winston Shure mikrofon, Akai sztereómagnó, NZC sztereó lemezjátszó eladó. — Hosszú Zsolt, Felsőváros 127/A. Minden délelőtt.

Stil ülőgarnitúra eladó. Érd.: naponta, du. 3—5 óráig, Odessza 18. ép., C/II. em. 9. ajtó.

Három és fél hónapos, 20 darab süldő, mély gyermekkocsi, cserélhetős sportrészekkel együtt eladó. Katona Sándor, Cserje sor 6.

Verhovina új, alkatrészenként eladó. Újszeged, Orsovai u. 8. Délután 1 órától.

Háromajtós szekrény, magyar, svájci, izraeli bélyeggyűjtemények, olajoshordók, üzemképtelen tv, női ruhák, kabátok, szoknyák, nadrágok, pulóverek, kalapok, 36-os cipők, póthajak, kosztümök, fekete, kék, lila blúzok eladók. Szél u. 63.

Eladó 150 q apró trágya. Gyergyói u. 2. (Déli órákban.)

Wartburg 1000-es (nagykerekű) 1980-ig érvényes műszakival eladó. Újszeged, Karánsebesi u. 1.

Motoros kocsi, 6W, 84 AH garanciás akkumulátor eladó. Forráskút, Arany J. u. 10.

Választási malacok eladók. Móra u. 49.

Jó állapotban levő, világos szekrénysor, 2 db heverő, 2 db fotel, dohányzóasztal eladó. Szeged, Római krt. 26. B, III/3., du. 5—7 óráig.

Eladó 2 db vemhes, fejős tehén. Cím: Tápé, Beszterce u. 14.

Lehel 120 hűtőgép, igényesnek eladó. Tarján, Retek u. 19/B, VII. 20.

Sport CZ 175-ös motorkerékpár eladó. Ülés, Mező Imre u. 22.

Skoda 110 L-es motor, kifogástalan állapotban eladó. Érd.: 17 óra után, Csontos, Ifjúsági sétány 13.

Eladó 1 db, új állapotban levő Mekalor 7500 típusú olajkályha csövekkel, hordó, kannák, 50 l-es ballonüvegek. Érd.: egész nap, Hattyas sor 95.

Eladó Terta rádió, lemezjátszó és Minerva varrógép, bontásra is. Érd.: Felsőváros 125/A, III. 12., naponta 16 órától.

Tápkockanyomó 3-as eladó, Szeged, Szabadkai út 4.

Alig használt román kályha eladó. Szeged, Csemegi u. 13.

Vörösréz fürdőszobahenger (komplett) eladó és cserét. Műhely u. 8.

Wartburghoz eredeti gyári, új antenna eladó. Dózsa Gy. u. 14., földszint 3.

61—81 Volga, 1979. júliusig érvényes műszakival, Wartburg de Luxe bontásra eladó. Árva u. 23.

ALBÉRLET

Bútorozott kis szoba kiadó. Megtekinthető este fél 7 óra után. Tarján 216., II. III. 15.

Külön bejáratú, üres szoba gyermektelen házaspárnak kiadó. Érdeklődni: délután 5 órától, Szaki városrész 310. ép., A. IV. 11.

Szoba-konyha kiadó. — Bercsényi u. 2/B, emelet. (17—19 óra között.)

Orvos, fél évre ideiglenes bejelentővel egyszobás, összkomfortos lakást vagy önálló lakrészt bérelne. „Szeged 105 839" jeligére a Hirdetőbe.

LAKÁS

Belvárosi, kétszobás, összkomfortos lakás, OTP-átvállalással eladó. Szeged, Dugonics u. 20/B, IV. em. 1. x

Épülő társasházban egy szoba + étkezőfülkés lakás eladó. „Újszeged — 17 059" jeligére a Sajtóházba. x

Szegeden, Tarjánban 54 négyzetméteres, kétszobás, összkomfortos öröklakás, tavaszi beköltözéssel, 400 000 Ft kp. + 60 000 Ft OTP-vel eladó. Telefon: Budapest 669-774. x

Kettő és fél szobás, II. emeleti lakás eladó, vagy szikszói üdülőre cserélem. „Társasház 16 993" jeligére a Sajtóházba.

Kazincbarcikai, 2 szobás, összkomfortos, tanácsi lakásomat elcserélném hasonló szegediért. „Tavaszi csere 16 772" jeligére a Sajtóházba.

1+2-es lakás eladó. — „Sürgős 17 095" jeligére a Sajtóházba.

Dorozsmai, kétszobás, összkomfortos, OTP-s öröklakásom, garázshellyel, elcserélném tarjáni vagy Északi városrészben háromszobásért. Érdeklődni: tel.: 12-676. 7-től 15 óráig.

INGATLAN

Állattartók, kertészkedők, figyelem! Készobás családi ház 450 n-öl telekkel eladó. Szeged, Boszorkánysziget u. 27/A. Érd.: Szeged, Verseci u. 37. x

Újszegeden kétszobás, összkomfortos, családi ház eladó. „Gázfűtéses 105 827" jeligére a Hirdetőbe.

Négylakásos magánház, lakó nélkül, nagy raktározási lehetőséggel, eladó. Teréz u. 7.

Kétszobás ház, melléképülettel, 138 n-öles telekkel eladó. Érdeklődni: Szeged, Partizán u. 5., fszt. 5. ajtó alatt, du. 5—7 óráig.

HÁZASSÁG

Középtermetű, 28 éves, csinos, diplomás nő házasság céljából, társaság hiányában keresi, szintén diplomával rendelkező, komoly gondolkodású férfi ismeretségét, 35 évesig. „Család és hivatás 17 076" jeligére a Sajtóházba.

23 éves, 168 cm magas férfi házasság céljából megismerkedne jó lelkű, romantikus, életvidám lánnyal vagy elvált asszonnyal. Fényképes levelekre válaszolok. „Szeretnék boldog lenni — 17 101" jeligére a Sajtóházba.

19, 21 és 22 éves barátnők, társaság hiányában ezúton keresik intelligens, vigkedélyű, komoly gondolkodású fiatalemberek ismeretségét, házasság céljából, 24—30 éves korig. „Boldogság 17 109" jeligére a Sajtóházba.

Egyedülálló, elvált férfi ezúton keresi tisztességes életre vágyó hölgy ismeretségét 40—45 évesig, házasság céljából, aki lakásomba is jönne. „Valakit hazavárok 17 104" jeligére a Sajtóházba.

164 cm magas, 44 éves, egyedülálló, gesztenyebarna, elvált, szakmunkás férfi, társaság hiányában keresi káros szenvedélytől mentes, hozzálló, özvegy- vagy elvált hölgy ismeretségét, házasság céljából, kalandorok kizárva, fajusiak is írhatnak. 40 éves korig, minden kézzel írott, fényképes levélre válaszolok. „Megértés, megbecsülés 17 108" jeligére a Sajtóházba.

65 éves özvegy ember, 2000 Ft nyugdíjjal, keresem azt az egyedül élő özvegyasszonyt, házasság céljából, aki otthonomba jönne. „Ketten egymásért 17 089" jeligére a Sajtóházba.

48 éves, egyszerű, elvált asszony megismerkedne józan életű férfival, házasság céljából. Kaland kizárva. „Kölcsönös szimpátia 17 086" jeligére a Sajtóházba.

26 éves, 164 cm magas, teltkarcsú, barna pedagógusnő komoly férfi ismeretségét keresi házasság céljából. „Nem jó egyedül 17 078" jeligére a Sajtóházba.

41 éves, 172 cm magas, egyedül élő, elvált férfi, káros szenvedélytől mentes, kazánfűtő, rendezett anyagiakkal, s lakással rendelkezem. Ezúton keresem házasság céljából azt a becsületes, őszinte, nem dohányzó, szerény nő ismeretségét, aki kölcsönös szeretetre vágyik. „Fényképes levelek előnyben 17 081" jeligére a Sajtóházba.

43 éves, 165 cm magas kisiparos, megismerkedne kizárólag helyes hölggyel, házasság céljából. Lakás van. „Várlak 17 092" jeligére a Sajtóházba.

Elfoglaltság és megfelelő társaság hiánya miatt, komoly, rendes, intelligens férjet keresek, házasság céljából, 22 éves, barna nő. Lehetőleg fényképes leveleket várok. „Meglátsz, megszeretsz 105 884" jeligére a Hirdetőbe.

29 éves, 168 cm magas, barna, emberi érzésekre igényes, értelmiségi lány megismerkedne kimondottan házasság céljából, káros szenvedélyektől mentes, intelligens, szellemi munkát folytató, független férfival, aki kiegyensúlyozott, boldog családi életre vágyik. — „Humánum 105 878" jeligére a Hirdetőbe.

Megismerkednék házasságcéljából hatvannyolc év körüli, magányos asszonnyal. Lakásomra várom. „Nem igényest — 105 823" jeligére a Hirdetőbe.

22 éves, 174 cm magas, káros szenvedélyektől mentes, komoly gondolkodású fiatalember társaság hiányában ezúton keresi olyan lány vagy elvált asszony ismeretségét, házasság céljából, 18—26 éves korig, aki hű társa lenne. Egy gyermek nem akadály. „Egy életen át 105 837" jeligére a Hirdetőbe.

EGYÉB

Plisszírozást vállalok. — Spitzer Dezsőné, 6000 Kecskemét, Rákóczi út 28. x

Könyvvitel tantárgyból közgazdasági szakközépiskolai tanuló (harmadik osztályos) korrepetitort keres. „Tanulás lakásomon is megoldható — 17 098" jeligére a Sajtóházba. x

Matematikából, fizikából, számítástechnikából korrepetálást vállalok. — „Eredményes 17 107" jeligére a Sajtóházba. x

Kisgyermek gondozását 6 hónapos kortól belvárosi lakásomon vállalom. — „Gyermekszerető 105 870" jeligére a Hirdetőbe. X

Parkettázást, parkettacsiszolást, -lakkozást azonnal vállalok, Malom u. 16/A.

Szakdolgozatok és egyéb munkák gépelését vállalom, Szilléri sgt. 219/A, X. 29.

Kőműves mellett segédmunkát vállalok. „Segédmunkás 17 103" jeligére a Sajtóházba.

Garázs kiadó, kocsimosásra használható. Üstökös utca 12/A. (Özv. Bába Lajosné.)

Társasház építésének befejezéséhez építőipari szakmunkásra kivitelezőt keresünk. „Kisiparos — 17 080" jeligére a Sajtóházba.

Lakásomon kisgyermek gondozását vállalom. — Ápolónő. Érdeklődni: délutáni órákban. Cím: 6724 Szeged-Északi városrész, Cső u. 4. 327., A. IX. 26.

Műszaki rajzolást vállalok. „Ajánlatokat — 105 873" jeligére a Hirdetőbe.

Szabadegyetem a Bartókban

Irodalmi szabadegyetemi sorozat indul a Bartók Béla Művelődési Központban holnap, szerdán. Az érdekesnek ígérkező előadások, amelyeket szegedi és budapesti irodalomtudósok tartanak, a XX. század prózairodalmával foglalkoznak.

Az első téma: A regény átalakulása. *Dr. Vajda György Mihály* tanszékvezető egyetemi tanár előadását szerdán este 7 órakor hallgathatják meg az érdeklődők, a művelődési központ nagytermében. A további előadások kéthetenként, kedden lesznek, a közönség — a többi között — a következő kérdésekről hallhat a sorozatban: Mi a groteszk és a parabola? Mi foglalkoztatja az egisztencialistákat? Megújulhat-e a társadalmi regény? Hozott-e újat a latin-amerikai próza?

Metró és régészet

A prágai metró építése során több helyen — így a Moldva folyó jobb partján levő Kaprova utca, a Vencel tér alsó végében levő Mustek utca, továbbá a Károly tér alatt — jelentős történelmi építészeti emlékeket tártak fel. Ezek részben felfedték a román kori Prága ismeretlen arculatát.

A Kaprova utca alatt 4 méter széles, fonott sövénnyel szegélyezett utca vezetett a XII—XIII. század fordulóján. Az utat megerősített udvarház védte, amelyet templom és a X—XI. századból származó korai keresztény temető vett körül.

A Mustek nevű metróállomás építkezései során több mint 5 méteres mélységben megtalálták az egykori prágai Óváros körülbelül 1250-ből származó védőfalát. Az erődítményhez tartozott a városfal alatti árkon át vezető kis kőhíd is. (Mustek kis kőhidat jelent.) A feltárt műemlékek a metróállomás csarnokát díszítik majd.

A műemlékvédelmi szakemberek megtalálták a Károly téren a Prágai Vár és Vysehrad között vezető utat, amit földbe ásott, fából épített, talán egyemeletes házakkal szegélyeztek a XII. században. Zsidó település, valamint zsidó temető és egy piactér maradványait is feltárták.

A metró további építkezései során más, történelmi szempontból érdekes helyek régészeti feltárásával is számolnak.

MI? HOL? MIKOR?

1978. JANUÁR 17., KEDD – NÉVNAP: ANTAL

A Nap kel 7 óra 27 perckor, és nyugszik 16 óra 22 perckor.
A Hold kel 11 óra 42 perckor, és nyugszik 1 óra 10 perckor.

VÍZÁLLÁS

A Tisza vízállása Szegednél hétfőn plusz 78 cm (apadó).

SZÁZÖTVEN ÉVE

született Reményi Ede (1828–1898) hegedűművész, Görgey kedvenc hegedűse volt, 1849-ben emigrációba ment. Amikor már hazalátogathatott, a magyar zenei élet központi, ünnepelt egyénisége lett. 1870-ben rövid ideig a Nemzeti Színház hangversenymestereként tevékenykedett. Részt vett a Zeneakadémia megalapításában (1875), majd újra külföldre távozott, 1878 őszén végleg az USA-ban telepedett le, ezentúl már csak hangversenyezni tért vissza Európába.

SZEGEDI NEMZETI SZÍNHÁZ

Este 7 órakor: Szabad szél – Petőfi-bérlet.

MOZIK

Szabadság: fél 4 órakor: A kismalac és a farkasok (színes, magyar mesesorozat), háromnegyed 6 és 8 órakor: Hosszú út (színes, m. b. román).

Vörös Csillag: délelőtt 10. délután negyed 4 órakor: Lúdas Matyi (színes, magyar rajzfilm), fél 6 és háromnegyed 8 órakor: A vád (14 éven felülieknek, színes, m. b. lengyel).

Fáklya: fél 3 órakor: János vitéz (színes, magyar rajzfilm), háromnegyed 5 és 7 órakor: Egy erkölcsös éjszaka (14 éven felülieknek, színes magyar).

ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁR

Klauzál tér 3. sz. (13/57-es) este 8 órától reggel 7 óráig. Csak sürgős esetben.

BALESETI ÉS SEBÉSZETI ÜGYELET

Ma a balesetet szenvedett személyeket Szegeden a II. sz. Sebészeti Klinika (Pécsi u. 4.) veszi fel, sebészeti ügyeletet is a II. sz. Sebészeti Klinika tart.

ÁLLATORVOSI ÜGYELET

Január 21-ig, este 6 órától reggel 6 óráig elsősegély és nehéz ellés esetére ügyeletes:

I. és III. kerület, Gyálarét, Kiskundorozsma területén: dr. Janóczki László állatorvos. Lakása: Szeged, Galamb u. 10. Telefon: 10-314.

II. kerület, Algyő, Tápé területén: dr. Major József állatorvos. Lakása: Algyő, Géza u. 9. Telefon: 67-262.

Kübekháza, Szőreg, Tiszaszigetet, Újszentiván területén: dr. Kalmár Sándor állatorvos. Lakása: Újszeged, Marostői u. 12/A. Telefon: 18-200.

Az állatorvos kiszállításáról a hívó fél köteles gondoskodni.

TÉVÉ

BUDAPEST 1.

8.00: Tévétorna (ism.)
8.05: ITV: Élővilág
9.05: Környezetismeret
9.30: Tele-fény-kép – 3.
10.05: Történelem
12.05: Földrajz
14.15: ITV: Élővilág (ism.)
14.45: Környezetismeret (ism.)
15.15: Történelem (ism.)
15.50: Földrajz (ism.)
16.25: Hírek
16.30: A gólya – kihalásra ítélve (ism.)
17.15: Melyiket az ötezerből?
17.30: A modern festészet előfutárai – 3. Claude Monet
18.10: Sakk-matt
18.30: Szobrok éneke – a Horizont szerkesztőség műsora
19.10: Esti mese
19.20: Tévétorna
19.30: Tévéhíradó
20.00: Kurtizánok tündöklése és nyomorúsága – 6.
20.55: Zene, zene, zene
21.45: Tisztelendők: Amerika – Whisky, dollár, Biblia...
22.45: Tévéhíradó 3.

BUDAPEST 2.

20.01: Areélek a közéletből – 3. Az elméleti közgazdász
20.30: Edison – angol rövidfilm (ism.)
21.50: Tévéhíradó 2.
21.50: Iszaak Babel: A kezdet – tévéjáték (14 éven felülieknek!

BELGRÁD 1.

17.10: Magyar nyelvű tévénapló
17.45: Úttörő-tévéhíradó
18.15: Könyvek és eszmék
18.45: Népi muzsika
19.15: Rajzfilm
20.00: Aktualitások
20.50: Kié a könyv?
21.00: A hölgy, aki eltűnik – angol film

BELGRÁD 2.

18.45: Dokumentumfilm
19.00: Népszerű-tudományos sorozat – A vadon élete
20.00: A megpróbáltatások forgatagában – filmsorozat
20.50: Huszonnégy óra
21.10: Tudományos műsor
21.55: Költészeti adás.

ÚJVIDÉK

17.10: Tévéhíradó 1. – magyarul
18.45: Az 1977. évi népzenei találkozó
19.15: Rajzfilm
19.30: Tévéhíradó 2. – magyarul
21.20: Az indián harcos – amerikai film

BUKAREST

15.05: Iskolatévé
15.35: Angol nyelvoktatás
16.05: Autóvezetőknek
16.20: Kortárs művészek: Traian Bradean
16.40: Népzene
17.30: A mezőgazdaság dolgozóinak
18.00: Kérdésekre válaszolunk
18.20: Gyermekeknek
18.30: Tévéhíradó
19.30: Constantin Munteau: A hivatás
21.00: Zenéjét szerezte: Radu Serban
21.20: Tévéhíradó

RÁDIÓ

KOSSUTH

8.27: És ha azt mondom: fénykép?
9.00: Új operalemezeinkből Közben:
10.05: Iskolarádió
10.35: Versek
11.42: Különös házasság – Mikszáth Kálmán regénye 12.
12.35: Melódiakoktél Közben:
13.10: Törvénykönyv
13.55: Bambi – Félix Salten regénye
15.10: Enekló Ifjúság
15.19: Bartók: Szonáta két zongorára és ütőhangszerekre
15.44: Magyarán szólva ...
16.05: Harsan a kürtszó!
16.35: Csajkovszkij: Diótörő – balettszvit
17.07: Fiatalok Stúdiója
17.30: Palló Imre énekel
18.00: A Szabó család
19.15: Maurice André új lemezeiből
20.05: Történt valami?
20.35: Énekszóval, muzsikával
21.05: Szalay Zsolt kanadai műsora
21.35: Bach: C-dúr szólószonáta
22.30: Holnap közvetítjük...
22.50: Gyűjtsünk filmet!
23.55: Nóták

PETŐFI

8.05: Polkák fúvószenekarra
8.20: Tíz perc külpolitika
8.33: Külföldről érkezett...
8.53: Mezei Zsuzsa és Horváth Attila énekel
9.33: Derűre is derű
10.00: A zene hullámhosszán
12.00: Népi zenekarok műsorából
12.33: Arcképek a bolgár irodalomból
12.50: Olasz szerzők kamaramuzsikájából
13.33: Bárdoss Lajos: Kicsinyek kórusa
14.00: Kettőtől hatig...
18.00: A férj kopogtat – részl.
18.33: Színes népi muzsika
19.15: Magyarország története képekben — gondolatok egy szép könyvről
19.30: Csak fiataloknak!
20.33: Mindenki Könyvtára
21.03: Derűs epizódok a Gördülő Opera történetéből
21.40: Könnyűzenei stúdiónk felvételeiből
22.33: Tíz perc külpolitika
22.43: Fall operettjeiből
23.35: Szimfonikus táncok

3. MŰSOR

14.05: Dzsesszfelvételekből
14.35: Magyar Irodalmi Arcképcsarnok
14.55: Zenekari muzsika
16.03: Felsőbb osztályba léphet!
17.03: Madrigálok
17.30: Harminc perc alatt a Föld körül
18.05: Új magyar zene a Rádióban a közönség és a kritikusok 1977. évi díjáért.
19.15: Iskolarádió
19.33: Modern írók portréi
19.52: Moldován Stefánia énekel
20.26: Új lemezeinkből
21.16: Zenekari muzsika

A jaroslavi játékautók

A jaroslavi üzem 8—12 éves gyerekek számára gyárt elektromos kisautókat. Ezek a gyermekautók nemcsak mint játékok érdekesek, hanem egyúttal oktatási eszközök is: kifejlesztik a gyerekekben azokat a készségeket, amelyekre később az „igazi" autók vezetésénél lesz szükségük. Az elemsorral működő kisautóval óránként 12 kilométeres sebesség is elérhető.

Alpinisták iskolája

Közép-Kaukázusban, az Adil-Szu szakadékban, az év néhány hónapjában nem mindennapi iskola működik. Itt a tantermek és a laboratóriumok — a nehezen megközelíthető szakadékok, szurdokok, a gleccserek platói, a havas hegyormok. A tanárok pedig, akiknek a száma olykor a harmincat is meghaladja, a bonyolult hegymászásokat, a függőleges sziklákra való felkapaszkodást és leereszkedést, a gleccserek repedéseinek leküzdését, a sérült bajtársak gyors elsősegélyben részesítését, és sok más olyan készséget, ügyességet osztályoznak, amelyek nélkül az alpinizmus elképzelhetetlen. A végzett növendékek oklevelet és „alpinista kiképző" címet kapnak.

A neves szovjet hegymászók, az Abalakov fivérek kezdeményezésére a harmincas években létesített iskola azonnal felkeltette a hegymászósport szerelmeseinek érdeklődését. A világviszonylatban páratlan iskola nemcsak a Szovjetunióban népszerű. Az utóbbi években Bulgária, Lengyelország, Japán, Ausztria, Venezuela, az Egyesült Államok, a Német Demokratikus Köztársaság alpinista szervezeteinek a vezetői is megfordultak itt.

(APN)

COOPTOURIST '78

VELENCE–FIRENZE–RIMINI

Utazás: autóbusszal, Szegedtől Szegedig

Időpont: 1978. április 17–22.

Részvételi díj: kb. 4980 Ft + útlevél + költőpénz.

Jelentkezés és részletes felvilágosítás:
COOPTOURIST Szeged, Kelemen u. 2, Telefon: 12-158.

Közlemények

Dr. Tichy István fogszakorvos magánrendelését megkezdte. — Rendel: Korányi fasor 3., II. em. 4., hétfőn, szerdán du. 5–7 óráig.

Franciaországi képeskönyv, útijegyzetek II. részét január 18-án, szerdán délután 6 órakor tartja, színes diafilmvetítéssel, dr. Hajász Bertalan postatanácsos a Postás Művelődési Házban.

KOCATARTÓ KISTERMELŐK FIGYELMÉBE AJÁNLJUK:

előnyös feltételekkel továbbra is vásárolhat

vemhes kocasüldőt

AZ ÁLLATFORGALMI ÉS HÚSIPARI VÁLLALATOKTÓL

ÁLLATFORGALMI ÉS HÚSIPARI TRÖSZT

Kérjük, hogy rendelését mielőbb juttassa el felvásárlóinkhoz, kirendeltségeinkhez, ahol részletes felvilágosítással is szolgálnak.

ÁHT BUDAPEST

ROBUR LO 2501 típusú

20 + 1 személyes, kifogástalan állapotban levő

autóbuszt közület részére eladnánk

Érdeklődni lehet személyesen, vagy a 10-922-es telefonon,

SZEGEDI VAS- ÉS FÉMIPARI SZÖVETKEZET címén. Ügyintéző: Ballai.